

Italienisch / Italiano



Il Rifugio, è un luogo dove tutte le donne che hanno vissuto momenti di violenza fisica o psicologica da parte dell marito o da un compagno ricevono sostegno e protezione, trovando un primo alloggio e una consulenza specializzata.

Nella struttura, le donne possono vivere insieme con i loro figli, acquistando così una certa distanza dalla situazione di violenza e maltrattamenti, e con l'aiuto delle collaboratrici sociali possono sviluppare una nuova prospettiva sulla loro vita futura. Se hai bisogno di aiuto o consigli, si prega di chiamare questo numero: 07051-78281

Spanisch / Espanol

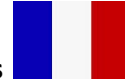


La casa de mujeres es un lugar donde a las mujeres se les ofrece apoyo, proteccion, alojamiento y consejos,tanto para las que son pegadas y maltratadas por sus maridos o companeros, como para las que sufren presion psicologica.

Aqui las mujeres pueden vivir juntamente con sus hijos, obteniendo una cierta distancia de la situation violenta y pudiendo asi desarrolar con el apoyo de las colaboradoras sociales una nueva perspectiva de la vida.

Si necesita ayuda o consejo, llame este numero de telefono: 07051-78281

Französisch / Francais



Le refuge pour femmes est un lieu où les femmes qui ont subi de la violence physique et / ou psychologique par leur mari ou partenaire, recoivent du soutien, une protection, un logement et des conseils.

Ici les femmes peuvent vivre ensemble avec leur enfants, elles acquièrent une certaine distance avec la violence et peuvent ainsi développer avec l'aide des assistants sociaux une nouvelle perspective de vie.

Si vous avez besoin d'aide ou de conseils, n'hésitez pas à appeler ce numéro : 07051 – 78281

Portugiesisch/ Português



Na casa de mulheres as mulheres, que são batidas e maltratadas pelos sus maridos ou companheiros, ou sofrem pressão psicológica, encontram apoio, proteção, estadia e aconselhamento.

Elas podem, juntamente, como os filhos, verem nesta casa para adquirirem distância da situação de violência e através do apoio das pessoas da casa, desenvolver novas perspectivas de vida. Se você precisar de ajuda e conselho, telefone para número 07051-78281.

Russisch / русский



Женский приют - это место, где женщины, которые испытали физическое и / или психическое насилие от мужа или партнера, получают поддержку, защиту, кров и консультацию. Здесь женщины могут жить вместе со своими детьми, удалиться от ситуации насилия и разработать новый взгляд на жизнь с помощью женского персонала. Если вам нужна помощь или совет, позвоните по этому номеру: 07051-78281

Türkisch / Türkce



Koca veya hayat arkadaşları tarafından dövülen ve kötü muamele görüp eziyet edilen, bedeni ve ruhi yönden baskı altında tutulan kadınlar, **kadınlar evinde** barınabilirler, korunurlar ve sosyal danışmalar tarafından çeşitli konularda bilgilendirilirler.

Bu durumda olan kadınlar, kadınlar evinde, çocukları ile birlikte yaşayabilirler. Böylece baskı ve eziyetten kurtularak kadınlar evinde çalışan danışmanların yardımı ile yeni bir yaşam kurmak için ne gibi imkanların olduğunu araştırıp bunun doğrultusunda hayatlarını tanzim edebilirler.

Eğer yardıma ihtiyacınız varsa bizi 07051-87281 numaralı telefondan arayın.



Albanisch / Shqiptar

Shtepija e Grave është nje vend, ku hyjn Grat qe kanë perjetuar perdhunime fizike dhe mentale nga partneri apo Burri, është vend mbeshtetje, mbrojtje, strehim dhe keshille. Këtu munden Grat me femijet e tyre te jetojn dhe jane ne distanz te nevojshme nga situata e dhunes. M end ihmen e puneto reve aty mund te krijojme perspektiva te reja te jetes. Nese ju nevojitet ndihme apo keshille mund te kontaktoni ne ketë Nr: 07051- 78281



Kroatisch / Krvatski

Od svojih muževa/partnera tučene i zlostavljene žene, koje trpe psihičku silu, mogu u „kući žena“ naći zaštitu, dom i savjet. Vi možete s djecom u „kući žena“ živjeti, odstoje od nasilne situacije dobiti i s pomoći naših suradnika razviti nove životne perspektive. Ako vam je potrebna pomoć i savjet, nazovite nas, te.broj: 07051-78281



Serbisch / Srpski

U domu za žene nalazese zene, koje su od svojih muževa maltretirane i tucene ili dušeno mučene, zaštitu, smeštaj i savetovanje. One mogu da žive zajedno sa svojom decom u domu za žene, da se udalje od nasilja i opasne situacije, i da uz pomoć suradnica razviju nove životne perspektive. Ako vam je potrebna pomoć i savet, nazovite sledeći te. Broj: 07051 - 78281



Englisch / English

The shelter is a place where women who have experienced physical and / or psychological violence by their husband or partner, receive support, protection, shelter and counseling.

Here, women can live together with their children, they get a certain distance from the violent situation and with the help of the social workers they can develop a new perspective on life.

If you need help or advice, please call this number: 07051-78281

Polnisch/ Polski

Schronisko to miejsce, gdzie przemoc fizyczna i / lub psychiczna kobiet doświadczonych przez męża lub partnera, otrzymywania wsparcia, ochrony, schronienia i doradztwo.

Tutaj kobiety mogą żyć razem ze swoimi dziećmi, dostają pewną odległość od gwałtownej sytuacji i rozwijać nowe spojrzenie na życie, korzystając z asystentów.

Jeśli potrzebujesz pomocy lub porady, prosimy zadzwonić pod ten numer: 07051-78281



Arabisch / العربية

بيت المرأة هو المكان الذي يتم فيه حمايتهن من العنف النفسي والجسدي الذي يسببه رجالهن وازواجهن. أيضا المكان الذي يتلقون فيه المبيت والحماية والدعم المعنوي والنفسي حيث يتم تقييم حالتهم. وأيضا بإمكانهن العيش مع اولادهن. هنا تكونين على مسافة من العنف ولهذا بإمكانك وبمساعدة العاملين هنا أن تبدئي حياة مزدهرة وجيدة. لمزيد من المعلومات بإمكانك الاتصال على الرقم 0705178281.